

# ЗМІСТ

## I. Історико-літературний процес

- Боковець Анастасія.* Лірика Томаса Вайєтта у контексті англійської ренесансної поезії першої половини XVI століття. 3
- Volceanov George.* Difference versus sameness in Shakespeare and Fletcher's Palamon and Arcite: A study in characterization. 35
- Торкут Наталія, Храброва Ганна.* Трансформація міфологічного сюжету в поемі Вільяма Шекспіра «Венера і Адоніс»: гендерний аспект. 60
- Щербина Марина.* Алгоритичне зображення елизаветинської доби в «Пастушому календарі» Едмунда Спенсера. 83
- Тарасенко Кирил.* Специфіка репрезентації культурних кодів англійського Ренесансу в романі Генрі Робертса «Виклик Фортуні» (1590). 96
- Василина Катерина.* Маньєристична домінанта творчості авторів пост-гринівських конні-кетчерівських памфлетів. 109

## II. Свіжий погляд на давні тексти

- Морс Рут.* «...Приязнь їхня ніжніша за любов сестер звичайну»: дружба в комедії В. Шекспіра «Як вам це сподобається». 124

## III. Україна в контексті європейського Відродження

- Білоус Петро.* Трагікомедія «Володимир» Ф. Прокоповича і «Гамлет» В. Шекспіра. 151
- Гарбузюк Майя.* «Гамлет» В. Шекспіра на українській сцені: «дзеркало й відбиток часу». 157

## IV. Полемічна трибуна

- Габлевич Марія.* Гамлет як автор п'єси-в-П'єсі. 181

## **V. Рецепція художньої спадщини Ренесансу в культурі наступних епох**

- Черняк Юрій.** Національні модифікації романтичного топосу геніальності Вільяма Шекспіра. **195**
- Бандровська Ольга.** Шекспір і модерністи: літературно-критичний діалог. **214**
- Poniž Denis.** Why was Shakespeare's *Romeo and Juliet* staged by Slovene Youth Theatre in 1983 Censored? **228**
- Казакова Людмила.** Вічна притча про любов та самотність: гамлетіанські мотиви в романі Дж. Геллера «God Knows» (1984). **237**
- Марінеско Вікторія.** Жанрова модель літературної біографії письменника як форма авторської саморефлексії в романі Пітера Акройда «Шекспір. Біографія». **247**
- Канчура Євгенія.** Шекспірівський інтертекст в романах Террі Претчетта про Дискосвіт: приклад переосмислення класики у фентезі доби постмодернізму. **264**

## **VI. Перекладацькі та інтермедіальні проєкції ренесансних творів**

- Драбек Павел.** Корабельні аварії на Чеському морі: п'ять шквалів «Бурі». **279**
- Білоус Богдан.** Вільям Шекспір у перекладах Бориса Тена. **296**
- Summaries** (англійською мовою) **300**
- Резюме** (російською мовою) **307**
- Відомості про авторів** **315**

Наукове видання

# РЕНЕСАНСНІ СТУДІЇ

*Збірник наукових праць*

**Випуск 18-19**

Технічний редактор Ю. І. Черняк  
Оригінал-макет Ю. І. Черняк  
Оригінал-макет обкладинки – фірма “Стат і К<sup>0</sup>”

Контактний телефон редакції “Ренесансних студій”: (061) 220-09-08  
Електронна пошта: renaissance@zhu.edu.ua

Голова редакційної ради: д. ю. н., доц. *А. О. Монаєнко*

Підписано до друку 28.12.2012 р.  
Формат 60x9016. Папір офсетний. Друк різнографний. Гарнітура Times.  
Ум. друк. арк. 19,1. Наклад 200 пр. Зам. №.

## **Видавництво**

### **Класичного приватного університету**

Свідоцтво Державного комітету телебачення і радіомовлення України  
про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру  
видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції  
Серія Дк № 2041 від 22.12.2004 р.

Виготовлено на поліграфічній базі Класичного приватного університету  
69002, м. Запоріжжя, вул. Жуковського, 70 б

## **Друк:**

### **ТОВ РВА «Просвіта»**

69095, Запоріжжя, вул. Дзержинського, 114  
Тел.: (061)213-81-60, 289-20-83, 289-20-84  
Свідоцтво серія ДК № 417 від 12.04.2000 р.